

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 審 計 署

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### 名 單

#### Lista

審計署於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分  
 梅雪麗..... 74.19

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一三年十一月二十九日審計長批示確認)

二零一三年十一月二十八日於審計署

典試委員會：

主席：一等技術員 麥家豪

正選委員：二等技術員 黃佩文

二等技術員 鄭家輝

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
 Mui Sut Lai..... 74,19

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 29 de Novembro de 2013).

Comissariado da Auditoria, aos 28 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Mak Ka Hou, técnico de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Wong Pui Man, técnica de 2.ª classe; e

Cheang Ka Fai, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

### 行 政 公 職 局

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

#### 名 單

#### Lista

行政公職局為填補以散位合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩缺，經於二零一三年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及進行普通對外入職開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：  
 名次 姓名 分  
 1.º 黃佩蘭..... 71.80  
 2.º 高詠然..... 70.40

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, providos em regime de contrato por assalariamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2013:

*Candidatos aprovados:*  
 Ordem Nome valores  
 1.º Vong, Pui Lan..... 71,80  
 2.º Kou, Weng In..... 70,40

| 名次 姓名         | 分     | Ordem Nome                | valores |
|---------------|-------|---------------------------|---------|
| 3.º 梁桂英.....  | 70.10 | 3.º Leong, Kuai Ieng..... | 70,10   |
| 4.º 梁玉荷.....  | 68.23 | 4.º Leong, Iok Ho.....    | 68,23   |
| 5.º 梁淑燕.....  | 68.10 | 5.º Leong, Sok In.....    | 68,10   |
| 6.º 李美珊.....  | 68.05 | 6.º Lei, Mei San.....     | 68,05   |
| 7.º 謝珍容.....  | 67.90 | 7.º Che, Chan Iong.....   | 67,90   |
| 8.º 陳桂英.....  | 67.67 | 8.º Chan, Kuai Ieng.....  | 67,67   |
| 9.º 何艷芳.....  | 67.60 | 9.º Ho, Im Fong.....      | 67,60   |
| 10.º 區少貞..... | 67.47 | 10.º Au, Siu Cheng.....   | 67,47   |
| 11.º 黃杏回..... | 67.10 | 11.º Wong, Hang Wui.....  | 67,10   |
| 12.º 陸鳳群..... | 67.00 | 12.º Lok, Fong Kuan.....  | 67,00   |
| 13.º 盧容珍..... | 66.80 | 13.º Lou, Iong Chan.....  | 66,80   |
| 14.º 鄭寶珠..... | 66.60 | 14.º Kwong, Po Chu.....   | 66,60   |
| 15.º 黃忍和..... | 66.50 | 15.º Wong, Ian Wo.....    | 66,50   |
| 16.º 黃金鳳..... | 66.30 | 16.º Wong, Kam Fong.....  | 66,30   |
| 17.º 陳寶儀..... | 65.65 | 17.º Chan, Pou I.....     | 65,65   |
| 18.º 陸惠心..... | 65.00 | 18.º Loc, Vai Sam.....    | 65,00   |
| 19.º 馮倩冰..... | 64.80 | 19.º Fong, Sin Peng.....  | 64,80   |
| 20.º 樊美蘭..... | 64.65 | 20.º Fan, Mei Lan.....    | 64,65   |
| 21.º 劉銀枝..... | 63.50 | 21.º Lao, Ngan Chi.....   | 63,50   |
| 22.º 郭少芬..... | 63.10 | 22.º Kuok, Sio Fan.....   | 63,10   |
| 23.º 鄒遊樂..... | 62.50 | 23.º Chao, Iao Lok.....   | 62,50   |
| 24.º 梁麗娟..... | 60.10 | 24.º Leong, Lai Kun.....  | 60,10   |
| 25.º 陳四女..... | 58.10 | 25.º Chan, Sei Noi.....   | 58,10   |
| 26.º 盧婉雯..... | 57.00 | 26.º Lou, Un Man.....     | 57,00   |
| 27.º 李金徐..... | 55.00 | 27.º Lei, Kam Choi.....   | 55,00   |
| 28.º 文正梅..... | 53.00 | 28.º Man, Cheng Mui.....  | 53,00   |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：9名。

因缺席心理測驗被除名之投考人：9名。

因缺席專業面試被除名之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：2名；

因心理測驗獲得的評語為“不適宜”被淘汰之投考人：9名。

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 9 candidatos;

Excluídos por terem faltado ao exame psicológico: 9 candidatos;

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 2 candidatos;

Excluídos por lhes ter sido atribuída menção não favorável no exame psicológico: 9 candidatos.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月二十八日行政法務司司長的批示認可)

二零一三年十一月十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：處長 Brígida B. Oliveira Machado

正選委員：林永明

蘇佩珊

(是項刊登費用為 \$3,677.00)

## 公 告

有關填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職級六十九個(69)職缺以及未來兩年將出現的同一範疇第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行對外入職中央開考(開考通告已於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登)，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將臨時名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱(查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分)。該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一三年十二月三日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$920.00)

有關填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員職級三個(3)職缺以及未來兩年將出現的同一範疇第三職階顧問高級技術員職缺而以考核方式進行對外入職中央開考(開考通告已於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登)，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將臨時名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Brígida B. Oliveira Machado.

*Vogais:* Lam Veng Meng; e

Sou Pui Sang.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sessenta e nove (69) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso

下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分）。

該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一三年十二月三日於行政公職局

代局長 馮若儀

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de três (3) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 法 務 局

### 名 單

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分  
陳炎斌..... 69.13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

（經行政法務司司長於二零一三年十一月二十九日的批示確認）

二零一三年十一月二十二日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程行政範疇第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Chan Im Pan ..... 69,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 22 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área adminis-

普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

| 合格准考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 陳麗娟..... | 79.88 |
| 2.º 許榮聰..... | 78.75 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月二十九日的批示確認)

二零一三年十一月二十五日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 羅靜萍

正選委員：法務局代廳長 鄭婉瑩

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳凱琳

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

## 公告

法務局為填補散位合同人員技術員職程第一職階二等技術員(行政範疇)一缺，經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考公告。現公布專業面試的地點、日期及時間，已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)。

二零一三年十二月三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$822.00)

法務局為填補散位合同人員輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開

trativa, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Chan Lai Kun .....       | 79,88   |
| 2.º Hoi Weng Chong .....     | 78,75   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lo Cheng Peng, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe de departamento, substituta, da DSAJ; e

Chan Hoi Lam, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizados no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), o local, data e hora da entrevista profissional relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico do trabalhador contratado por assalariamento da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Dezembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para

考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)內公布。

二零一三年十二月三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$920.00)

consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do trabalhador contratado por assalariamento da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Dezembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 民政總署

### 公告

為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一三年十一月十三日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一三年十一月二十九日於民政總署

管理委員會代主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一三年十一月二十九日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Novembro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 29 de Novembro de 2013, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento,

外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一三年十二月二日於民政總署

管理委員會代主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAAP, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Dezembro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 退 休 基 金 會

### 三十日告示

茲公佈，地球物理暨氣象局已故退休第三職階助理氣象觀察員Chong Veng Hong之遺孀吳麗珍現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年十一月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$852.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ng Lai Chan, viúva de Chong Veng Hong, que foi observador meteorológico adjunto, 3.º escalão, aposentado da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 29 de Novembro de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 經 濟 局

### 名 單

經濟局為填補編制內人員督察職程第一職階首席特級督察一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 5 do artigo

甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格投考人：   | 分     |
| 文麗芳..... | 79.25 |

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一三年十一月十九日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局顧問高級技術員 鄧雪芳

正選委員：經濟局顧問督察 羅綺雯

法務局二等高級技術員 蘇文曾

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

經濟局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格投考人：   | 分     |
| 方恩龍..... | 87.75 |

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一三年十一月十九日於經濟局

典試委員會：

代主席：經濟局特級技術輔導員 鄭慧賢

正選委員：澳門監獄一等技術員 阮志瑛

候補委員：經濟局首席顧問高級技術員 余潤德

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Man Lai Fong.....          | 79,25   |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Sut Fong, técnica superior assessora da DSE.

*Vogais efectivas:* Ivone Maria da Rosa, inspectora assessora da DSE; e

Sou Man Chang, técnica superior de 2.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Adriano de Souza Fão.....  | 87,75   |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Cheng Wai Yin, adjunto-técnico especialista da DSE.

*Vogal efectivo:* Iun Chi Ying, técnica de 1.ª classe do EPM.

*Vogal suplente:* U Ion Tak, técnico superior assessor principal da DSE.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)



## 財 政 局

## 名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員五缺，經二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人：   | 分     |
|--|-------|
| 1.º 吳倩嫻.....                                     | 85.00 |
| 2.º 梁雅儀.....                                     | 84.69 |
| 3.º Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira ..... | 81.81 |
| 4.º 陳偉健.....                                     | 79.56 |
| 5.º 曾翔珮.....                                     | 79.38 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月二十七日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月十九日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：一等高級技術員 林奕翹

一等技術員(澳門監獄) 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

## 公 告

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013:

| Candidatos aprovados:                            | valores |
|--|---------|
| 1.º Ung Sin Han.....                             | 85,00   |
| 2.º Leong Nga I.....                             | 84,69   |
| 3.º Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira ..... | 81,81   |
| 4.º Chan Wai Kin .....                           | 79,56   |
| 5.º Chang Cheong Pui .....                       | 79,38   |

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Ka Fei, técnica superior assessora.

*Vogais:* Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Ao Ieong Ka Neng, técnica de 1.ª classe do EPM.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de

佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月二十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補財政局為人員編制以下職位，經二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一三年十一月二十八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 統計暨普查局

### 公告

統計暨普查局為填補人員編制傳譯及翻譯特別職程之第一職階二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）一缺，經於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira especial da área de interpretação e tradução do quadro de pessoal da

朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一三年十二月三日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 公 告

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階一等高級技術員一缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年十二月三日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 3 de Dezembro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零一三年九月三十日

Em 30 de Setembro de 2013

| 資產帳戶       | ACTIVO                                | 負債帳戶     | PASSIVO   |
|------------|---------------------------------------|----------|---|
| 外匯儲備       | Reservas cambiais                     | 澳門幣負債    | Responsabilidades em patacas                    |
|            | 130,281,358,609.03                    |          | 257,081,673,840.62                              |
| 黃金及白銀      | Ouro e prata                          | 金融機構存款   | Depósitos de instituições de crédito monetárias |
|            | 0.00                                  |          | 16,151,483,703.69                               |
| 銀行結存       | Depósitos e contas correntes          | 特區政府存款   | Depósitos do Governo da RAEM                    |
|            | 68,298,822,272.75                     |          | 54,200,000,000.00                               |
| 海外債券       | Títulos de crédito                    | 負債證明書    | Títulos de garantia da emissão fiduciária       |
|            | 41,419,622,226.74                     |          | 10,010,221,032.90                               |
| 特別投資組合     | Fundos discrecionários                | 金融票據     | Títulos de intervenção no mercado monetário     |
|            | 20,535,969,042.38                     |          | 28,074,000,000.00                               |
| 其他         | Outras                                | 其他       | Outras responsabilidades                        |
|            | 26,945,067.16                         |          | 148,645,969,104.03                              |
| 本地區放款及其他投資 | Crédito interno e outras aplicações   | 外幣負債     | Responsabilidades em moeda externa              |
|            | 149,954,240,888.41                    |          | 42,389.65                                       |
| 流通硬幣       | Moeda metálica de troco               | 對本地居民或機構 | Para com residentes na RAEM                     |
|            | 430,683,500.00                        |          | 0.00  |
| 紀念硬幣       | Moeda metálica comemorativa           | 對外地居民或機構 | Para com residentes no exterior                 |
|            | 1,856,601.44                          |          | 42,389.65                                       |
| 非流通銀幣      | Moeda de prata retirada da circulação | 其他負債     | Outros valores passivos                         |
|            | 5,856,000.40                          |          | 139,841,590.91                                  |
| 流通硬幣套裝     | Conj. Moedas circulação corrente      | 暫記帳項     | Operações diversas a regularizar                |
|            | 229,585.80                            |          | 139,841,590.91                                  |
| 其他澳門幣投資    | Outras aplicações em patacas          | 其他帳項     | Outras contas                                   |
|            | 193,518,750.26                        |          | 0.00  |
| 外幣投資       | Aplicações em moeda externa           | 資本儲備     | Reservas patrimoniais                           |
|            | 149,322,096,450.51                    |          | 23,554,752,394.17                               |
| 其他資產       | Outros valores activos                | 資本滾存     | Dotação patrimonial                             |
|            | 540,710,717.91                        |          | 15,759,932,112.08                               |

澳門幣  
(Patacas)

澳門幣  
(Patacas)

| 資產帳戶 | ACTIVO             | 負債帳戶 | PASSIVO                      |
|------|--------------------|------|------------------------------|
|      | 一般風險準備金            |      | Provisões para riscos gerais |
|      | 一般儲備金              |      | Reservas para riscos gerais  |
|      | 盈餘                 |      | Resultado do exercício       |
| 資產總計 | Total do activo    | 負債總計 | Total do passivo             |
|      | 280,776,310,215.35 |      | 280,776,310,215.35           |

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng**António José Félix Pontes**Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政範疇）二十缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十一月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等技術員 呂嘉雯

委員：特級技術輔導員 陸瑞儀

首席技術輔導員 韋家媛

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Loi Ka Man, técnica de 2.ª classe.

*Vogais:* Lok Soi I, adjunto-técnico especialista; e

Vai Ka Vun, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 治安警察局

## 名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零一三年十一月二十日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程及音樂職程之警長晉升課程錄取考試，經治安警察局局長確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

| 職級  | 編號     | 姓名  | 最後<br>分數 | 排名 | 備註 |
|-----|--------|-----|----------|----|----|
| 副警長 | 168911 | 譚銳光 | 9.6      | 1  |    |
| "   | 108881 | 徐民志 | 9.1      | 2  |    |
| "   | 114891 | 周立業 | 9.0      | 3  |    |
| "   | 102871 | 張植強 | 9.0      | 4  |    |

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao Curso de Promoção a Chefe da Carreira Ordinária e Carreira de Músicos do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013, por homologação do comandante do CPSP:

1. *Candidatos aptos:*

Carreira ordinária

| Posto    | Número  | Nome                | Classi-<br>ficação<br>final | Número<br>de ordem | Obs. |
|----------|---------|---------------------|-----------------------------|--------------------|------|
| Subchefe | 168 911 | Tam Ioi Kuong       | 9,6                         | 1                  |      |
| »        | 108 881 | Choi Man Chi        | 9,1                         | 2                  |      |
| »        | 114 891 | Chao Lap Ip         | 9,0                         | 3                  |      |
| »        | 102 871 | Cheong Chek Keong.. | 9,0                         | 4                  |      |

| 職級  | 編號     | 姓名                | 最後<br>分數 | 排名 | 備註 | Posto    | Número  | Nome                              | Classi-<br>ficação<br>final | Número<br>de ordem | Obs. |
|-----|--------|-------------------|----------|----|----|----------|---------|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------|------|
| 副警長 | 137901 | 馮兆權.....          | 9.0      | 5  |    |          |         |                                   |                             |                    |      |
| "   | 100941 | 白佐治.....          | 8.9      | 6  |    | Subchefe | 137 901 | Fong Sio Kun .....                | 9,0                         | 5                  |      |
| "   | 211860 | 易綺華.....          | 8.9      | 7  |    |          | 100 941 | Rodrigues Baptista<br>Jorge ..... | 8,9                         | 6                  |      |
| "   | 122931 | 陳勁松.....          | 8.9      | 8  |    | »        | 211 860 | Iek I Wa .....                    | 8,9                         | 7                  |      |
| "   | 212861 | 彭漢文.....          | 8.8      | 9  |    | »        | 122 931 | Chan Keng Chong.....              | 8,9                         | 8                  |      |
| "   | 120931 | 盧國雄.....          | 8.8      | 10 |    |          | 212 861 | Pan Hon Man Patri-<br>cio .....   | 8,8                         | 9                  |      |
| "   | 109891 | 梁少光.....          | 8.7      | 11 |    | »        | 120 931 | Lou Kuok Hong.....                | 8,8                         | 10                 |      |
| "   | 175881 | 劉健偉.....          | 8.7      | 12 |    | »        | 109 891 | Leong Sio Kuong.....              | 8,7                         | 11                 |      |
| "   | 142911 | 黃理宗.....          | 8.7      | 13 |    | »        | 175 881 | Lao Kin Wai.....                  | 8,7                         | 12                 |      |
| "   | 116881 | 鄧貴武.....          | 8.7      | 14 |    | »        | 142 911 | Wong Lei Chung.....               | 8,7                         | 13                 |      |
| "   | 175920 | 陳少君.....          | 8.7      | 15 |    | »        | 116 881 | Tang Kuai Mou.....                | 8,7                         | 14                 |      |
| "   | 163891 | 古永樵.....          | 8.7      | 16 |    | »        | 175 920 | Chan Sio Kuan.....                | 8,7                         | 15                 |      |
| "   | 164891 | 莫敬駒.....          | 8.7      | 17 |    | »        | 163 891 | Ku Weng Chio.....                 | 8,7                         | 16                 |      |
| "   | 121961 | 馬俊輝.....          | 8.7      | 18 |    | »        | 164 891 | Mok Keng Koi.....                 | 8,7                         | 17                 |      |
| "   | 261921 | 陳健華.....          | 8.6      | 19 |    | »        | 121 961 | Ma Chon Fai .....                 | 8,7                         | 18                 |      |
| "   | 202901 | 尹國良.....          | 8.6      | 20 |    | »        | 261 921 | Chan Kin Wa .....                 | 8,6                         | 19                 |      |
| "   | 154900 | 黃詠然.....          | 8.6      | 21 |    | »        | 202 901 | Van Kuok Leong .....              | 8,6                         | 20                 |      |
| "   | 182920 | 黃婉珊.....          | 8.5      | 22 |    | »        | 154 900 | Wong Weng In .....                | 8,6                         | 21                 |      |
| "   | 118931 | 何仕清.....          | 8.5      | 23 |    | »        | 182 920 | Wong Un San .....                 | 8,5                         | 22                 |      |
| "   | 171901 | 李錦雄.....          | 8.5      | 24 |    | »        | 118 931 | Ho Si Cheng .....                 | 8,5                         | 23                 |      |
| "   | 122941 | 馮秉聰.....          | 8.5      | 25 |    | »        | 171 901 | Lei Kam Hong .....                | 8,5                         | 24                 |      |
| "   | 158881 | 嚴永強.....          | 8.5      | 26 |    | »        | 122 941 | Fong Peng Chong .....             | 8,5                         | 25                 |      |
| "   | 100910 | 陸妙心.....          | 8.5      | 27 |    | »        | 158 881 | Yim Weng Keong.....               | 8,5                         | 26                 |      |
| "   | 168941 | 吳錦平.....          | 8.5      | 28 |    | »        | 100 910 | Lok Mio Sam .....                 | 8,5                         | 27                 |      |
| "   | 259921 | 盧嘉陞.....          | 8.5      | 29 | z) | »        | 168 941 | Ng Kam Peng .....                 | 8,5                         | 28                 |      |
| "   | 105921 | 黃永堯.....          | 8.5      | 30 |    | »        | 259 921 | Lou Ka Seng.....                  | 8,5                         | 29                 | z)   |
| "   | 299921 | 梁錦初.....          | 8.5      | 31 |    | »        | 105 921 | Wong Weng Io .....                | 8,5                         | 30                 |      |
| "   | 119931 | 林廣華.....          | 8.5      | 32 |    | »        | 299 921 | Leong Kam Cho .....               | 8,5                         | 31                 |      |
| "   | 100861 | 史大興.....          | 8.5      | 33 |    | »        | 119 931 | Lam Kuong Wa.....                 | 8,5                         | 32                 |      |
| "   | 158900 | 秦秀蓮.....          | 8.5      | 34 |    | »        | 100 861 | Si Tai Heng .....                 | 8,5                         | 33                 |      |
| "   | 116910 | 楊燕霞.....          | 8.5      | 35 |    | »        | 158 900 | Chun Sau Lin .....                | 8,5                         | 34                 |      |
| "   | 431920 | 何樹琮.....          | 8.5      | 36 |    | »        | 116 910 | Ieong In Ha .....                 | 8,5                         | 35                 |      |
| "   | 181891 | 李志明.....          | 8.5      | 37 |    | »        | 431 920 | Ho Su Keng .....                  | 8,5                         | 36                 |      |
| "   | 140931 | 馬志堅.....          | 8.5      | 38 |    | »        | 181 891 | Lei Chi Meng .....                | 8,5                         | 37                 |      |
| "   | 194901 | 陳敬燊.....          | 8.4      | 39 |    | »        | 140 931 | Madeira Francisco.....            | 8,5                         | 38                 |      |
| "   | 151931 | Ung Alberto ..... | 8.4      | 40 |    | »        | 194 901 | Chan Keng San .....               | 8,4                         | 39                 |      |
| "   | 164911 | 鄧翠華.....          | 8.4      | 41 |    | »        | 151 931 | Ung Alberto.....                  | 8,4                         | 40                 |      |
| "   | 176911 | 甘玉偉.....          | 8.4      | 42 |    | »        | 164 911 | Tang Choi Wa .....                | 8,4                         | 41                 |      |
| "   | 380921 | 雷如爵.....          | 8.4      | 43 |    | »        | 176 911 | Kam Iok Vai.....                  | 8,4                         | 42                 |      |
| "   |        |                   |          |    |    | »        | 380 921 | Loi U Cheok .....                 | 8,4                         | 43                 |      |

| 職級  | 編號     | 姓名  | 最後<br>分數 | 排名 | 備註 | Posto    | Número  | Nome               | Classi-<br>ficação<br>final | Número<br>de ordem | Obs. |
|-----|--------|-----|----------|----|----|----------|---------|--------------------|-----------------------------|--------------------|------|
| 副警長 | 233930 | 梁桂蘭 | 8.3      | 44 |    |          |         |                    |                             |                    |      |
| "   | 205930 | 冼美容 | 8.3      | 45 |    | Subchefe | 233 930 | Leong Kuai Lan     | 8,3                         | 44                 |      |
| "   | 146891 | 阮仲廉 | 8.2      | 46 |    | »        | 205 930 | Sin Mei Iong       | 8,3                         | 45                 |      |
| "   | 249921 | 梁健偉 | 8.2      | 47 |    | »        | 146 891 | Iun Chong Lim      | 8,2                         | 46                 |      |
| "   | 102951 | 周偉才 | 8.2      | 48 |    | »        | 249 921 | Leong Kin Wai      | 8,2                         | 47                 |      |
| "   | 112931 | 陳偉賢 | 8.2      | 49 |    | »        | 102 951 | Chau Wai Choi      | 8,2                         | 48                 |      |
| "   | 267910 | 陸秀雯 | 8.2      | 50 |    | »        | 112 931 | Chan Wai In        | 8,2                         | 49                 |      |
| "   | 110941 | 蘇國權 | 8.2      | 51 |    | »        | 267 910 | Lok Sao Man        | 8,2                         | 50                 |      |
| "   | 136981 | 李嘉祥 | 8.2      | 52 |    | »        | 110 941 | Sou Kuok Kun       | 8,2                         | 51                 |      |
| "   | 129921 | 梁炳雄 | 8.2      | 53 |    | »        | 136 981 | Lei Ka Cheong      | 8,2                         | 52                 |      |
| "   | 248921 | 白育濱 | 8.1      | 54 |    | »        | 129 921 | Leong Peng Hong    | 8,2                         | 53                 |      |
| "   | 126910 | 陳鳳鳴 | 8.1      | 55 |    | »        | 248 921 | Pak Iok Pan        | 8,1                         | 54                 |      |
| "   | 391921 | 葉柏深 | 8.1      | 56 |    | »        | 126 910 | Chan Fong Meng     | 8,1                         | 55                 |      |
| "   | 141871 | 鄭錦祥 | 8.1      | 57 |    | »        | 391 921 | Ip Pak Sam         | 8,1                         | 56                 |      |
| "   | 296911 | 梁華生 | 8.0      | 58 |    | »        | 141 871 | Cheng Kam Cheong   | 8,1                         | 57                 |      |
| "   | 182911 | 何潤華 | 8.0      | 59 |    | »        | 296 911 | Leong Wa Sang      | 8,0                         | 58                 |      |
| "   | 163940 | 李杏珊 | 8.0      | 60 |    | »        | 182 911 | Ho Ion Wa          | 8,0                         | 59                 |      |
| "   | 228910 | 岑明活 | 8.0      | 61 |    | »        | 163 940 | Lei Hang San       | 8,0                         | 60                 |      |
| "   | 344920 | 盧麗芬 | 8.0      | 62 |    | »        | 228 910 | Sam Meng Wut       | 8,0                         | 61                 |      |
| "   | 184911 | 梅勇勝 | 8.0      | 63 |    | »        | 344 920 | Lou Lai Fan        | 8,0                         | 62                 |      |
| "   | 188961 | 楊偉國 | 8.0      | 64 |    | »        | 184 911 | Mui Iong Seng      | 8,0                         | 63                 |      |
| "   | 249910 | 梁錦英 | 8.0      | 65 |    | »        | 188 961 | Ieong Wai Kuok     | 8,0                         | 64                 |      |
| "   | 290931 | 李堅榮 | 8.0      | 66 |    | »        | 249 910 | Leong Kam Ieng     | 8,0                         | 65                 |      |
| "   | 174920 | 鄭少珊 | 8.0      | 67 |    | »        | 290 931 | Lei Kin Weng       | 8,0                         | 66                 |      |
| "   | 209911 | 李兆昌 | 7.9      | 68 |    | »        | 174 920 | Cheang Isabel      | 8,0                         | 67                 |      |
| "   | 118910 | 戚鳳好 | 7.9      | 69 |    | »        | 209 911 | Lee Sio Cheong     | 7,9                         | 68                 |      |
| "   | 229930 | 林仲英 | 7.9      | 70 |    | »        | 118 910 | Chek Fong Hou      | 7,9                         | 69                 |      |
| "   | 124910 | 潘翠卿 | 7.9      | 71 |    | »        | 229 930 | Lam Chong Ieng     | 7,9                         | 70                 |      |
| "   | 154861 | 高世傑 | 7.6      | 72 |    | »        | 124 910 | Pun Choi Heng      | 7,9                         | 71                 |      |
| "   | 169891 | 何永光 | 7.6      | 73 |    | »        | 154 861 | Kou Sai Kit        | 7,6                         | 72                 |      |
| "   | 158911 | 陳祖國 | 7.2      | 74 |    | »        | 169 891 | Ho Mário Veng Kong | 7,6                         | 73                 |      |
| "   | 178861 | 黃鼎榮 | 6.0      | 75 |    | »        | 158 911 | Chan Chou Kuok     | 7,2                         | 74                 |      |
|     |        |     |          |    |    | »        | 178 861 | Wong Teng Weng     | 6,0                         | 75                 |      |

## 音樂職程

## Carreira de músico

| 職級  | 編號     | 姓名  | 最後<br>分數 | 排名 | 備註 | Posto    | Número  | Nome         | Classifi-<br>cação<br>final | Número<br>de ordem | Obs. |
|-----|--------|-----|----------|----|----|----------|---------|--------------|-----------------------------|--------------------|------|
| 副警長 | 104013 | 丘龍恩 | 8.3      | 1  |    |          |         |              |                             |                    |      |
|     |        |     |          |    |    | Subchefe | 104 013 | Iao Long Ian | 8,3                         | 1                  |      |

備註：

Observação:

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.



## 2. 不合格者：

## 普通職程

| 職級  | 編號     | 姓名       | 被淘汰項目 |
|-----|--------|----------|-------|
| 副警長 | 246921 | 莫應龍..... | j)    |
| "   | 113891 | 陳福歡..... | j)    |
| "   | 133871 | 鄭少明..... | a)    |
| "   | 122881 | 陳啟勝..... | e)    |
| "   | 272851 | 何永智..... | j)    |
| "   | 101910 | 梁鈺珉..... | g)    |
| "   | 190921 | 黃漢強..... | j)    |
| "   | 179891 | 潘秋明..... | j)    |
| "   | 144871 | 李志堅..... | j)    |
| "   | 163921 | 盧沛村..... | j)    |
| "   | 120901 | 吳炎攀..... | a)    |
| "   | 206930 | 周鳳珍..... | j)    |
| "   | 216921 | 甘曉龍..... | j)    |
| "   | 162931 | 劉永山..... | e)    |
| "   | 108941 | 詹劍烽..... | j)    |

## 被淘汰項目：

- a) 跨牆
- b) 跳遠
- c) 走架空橫樑
- d) 引體上升
- e) 仰臥起坐(腹部測試)
- f) 掌上壓
- g) 跳高
- h) 80公尺
- i) “谷巴”測試
- j) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

(經治安警察局局長於二零一三年十二月四日的批示確認)

二零一三年十二月四日於治安警察局

## 典試委員會：

主席：副警務總長 伍素萍

## 2. Candidatos não aptos:

## Carreira ordinária

| Posto    | Número  | Nome                         | Itens reprovados |
|----------|---------|------------------------------|------------------|
| Subchefe | 246 921 | Morais Moita Paulo Miguel... | j)               |
| »        | 113 891 | Chan Fok Fun.....            | j)               |
| »        | 133 871 | Cheang Sio Meng.....         | a)               |
| »        | 122 881 | Chan Kai Seng.....           | e)               |
| »        | 272 851 | Ho Antonio.....              | j)               |
| »        | 101 910 | Leong Iok Man.....           | g)               |
| »        | 190 921 | Vong Hon Keong.....          | j)               |
| »        | 179 891 | Pun Chao Meng.....           | j)               |
| »        | 144 871 | Lee Chi Kin.....             | j)               |
| »        | 163 921 | Lou Pui Chun.....            | j)               |
| »        | 120 901 | Ng Im Pan.....               | a)               |
| »        | 206 930 | Chao Fong Chan.....          | j)               |
| »        | 216 921 | Kam Hio Long.....            | j)               |
| »        | 162 931 | Lau Weng San.....            | e)               |
| »        | 108 941 | Chim Kim Fong.....           | j)               |

## Itens reprovados:

- a) Muro
- b) Salto em comprimento
- c) Passagem superior do Pórtico
- d) Flexões braços
- e) Flexões de tronco à frente (abdominais)
- f) Extensão braços
- g) Salto em Altura
- h) 80 metros
- i) Teste «Cooper»
- j) Desistência

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação para o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Comandante do CPSP, de 4 de Dezembro de 2013).

Corpo de Polícia da Segurança Pública, aos 4 de Dezembro de 2013.

## O Júri:

Presidente: Ng Sou Peng, subintendente.

委員：警司 古敬軒

副警司 楊婉儀

(是項刊登費用為 \$7,683.00)

*Vogais:* Ku Keng Hin, comissário; e

Ieong Un I, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 7 683,00)

## 司法警察局

### 名單

按照刊登於二零一三年九月二十五日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席高級技術員（法律範疇）三缺，合格投考人的最後成績如下：

| 合格投考人：                  | 分     |
|-------------------------|-------|
| 1.º Leung, Manuel ..... | 71.01 |
| 2.º 郭少萍 .....           | 69.24 |
| 3.º 李金榮 .....           | 66.56 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年十一月二十八日批示確認)

二零一三年十一月二十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） Carlos Manuel  
Balona Gomes

顧問高級技術員（財政局） Sérgio Zeferino de  
Souza

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

按照刊登於二零一三年九月二十五日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程的第一職階首席技術員（行政範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

| 唯一合格的投考人： | 分     |
|-----------|-------|
| 談正儀 ..... | 70.32 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Leung, Manuel.....       | 71,01   |
| 2.º Kuok Sio Peng.....       | 69,24   |
| 3.º Li Jinrong .....         | 66,56   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2013).

Polícia Judiciária, aos 26 de Novembro de 2013.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Carlos Manuel Balona Gomes, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

| <i>Único candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------------|---------|
| Tam Cheng I .....                | 70,32   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一三年十一月二十八日批示確認)

二零一三年十一月二十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜淑森

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 劉少剛

特級技術員（行政公職局） 楊才煒

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2013).

Polícia Judiciária, aos 26 de Novembro de 2013.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tou Sok Sam, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lao Sio Kong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Jeong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 公告

茲通知，根據刊登於二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，以及於二零一三年四月十日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》的更正通告，有關通過以考核及有限制方式進行普通晉級開考，並設有關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階副督察八缺，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈履歷評審合格並獲准進入心理測驗的准考人名單。有關名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，及上載於本局網站內，以供查閱。

同時根據上述行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

二零一三年十二月五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista dos candidatos aprovados na avaliação curricular e admitidos ao exame psicológico do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de oito lugares de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013, e aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do regulamento acima referido, os candidatos podem interpor recurso no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, referente à presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 5 de Dezembro de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 教育暨青年局

### 名單

教育暨青年局為填補編制外合同高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員五缺，經於二零一三年十月九日第四十一期

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格投考人:       | 分        |
|--------------|----------|
| 1.º 梁雪恩..... | 85.06 a) |
| 2.º 劉家駒..... | 85.06 a) |
| 3.º 李詩萍..... | 82.81    |
| 4.º 鍾偉強..... | 81.75    |
| 5.º 胡潔.....  | 81.44    |

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年十一月二十一日的批示確認)

二零一三年十一月十八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

行政公職局主任翻譯員 羅瑞景

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

教育暨青年局為填補編制內技術員人員組別第一職階首席技術員（社會科學範疇）一缺，經於二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| 合格投考人:   | 分     |
|----------|-------|
| 鄭偉樂..... | 83.88 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年十一月二十一日的批示確認)

二零一三年十一月十八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

de pessoal técnico superior contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:    | valores  |
|--------------------------|----------|
| 1.º Leong Sut Ian.....   | 85,06 a) |
| 2.º Lau Ka Koi.....      | 85,06 a) |
| 3.º Anabela Lei.....     | 82,81    |
| 4.º Chong Wai Keong..... | 81,75    |
| 5.º Wu Kit.....          | 81,44    |

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Iun Pui Iun, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora; e

Lo Soi Keng, intérprete-tradutor chefe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, área de ciências sociais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013:

| Candidato aprovado:               | valores |
|-----------------------------------|---------|
| Kuong Wai Lok Domingos Savio..... | 83,88   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

正選委員：首席高級技術員 陳安琪

法務局一等高級技術員 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

*Vogais efectivas*: Chan On Kei, técnica superior principal; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 社會工作局

### 名單

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 郭鈺婷 ..... | 84.56 |
| 2.º 袁明敏 ..... | 80.81 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年十一月八日的批示認可)

二零一三年十月二十九日於社會工作局

典試委員會：

主席：特級技術員 馮啓莊

候補委員：一等技術員 陳家敏

正選委員：特級技術輔導員（行政公職局指定） 陳素禎

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

### 公告

本局為填補編制外合同技術員職程公共關係範疇第一職階二等技術員一缺，經於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados</i> :         | valores |
|---------------------------------------|---------|
| 1.º Da Silva Kok Celia Iok Teng ..... | 84,56   |
| 2.º Iun Meng Man .....                | 80,81   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2013).

Instituto de Acção Social, aos 29 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente*: Fong Kai Chong, técnica especialista.

*Vogal suplente*: Chan Ka Man, técnica de 1.ª classe.

*Vogal efectiva*: Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, 2.º Suplemento, de 16 de Outubro de 2013.

二零一三年十二月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：二等技術員 盧淑文

候補委員：二等高級技術員 譚志廣

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Instituto de Acção Social, aos 4 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogal efectiva:* Lou Sok Man, técnica de 2.ª classe.

*Vogal suplente:* Tam Chi Kuong, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 體育發展局

### 公告

按照刊登於二零一三年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補體育發展局人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一三年十二月五日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$950.00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2013.

A lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 5 de Dezembro de 2013.

O Presidente do Instituto, substituído, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 旅遊學院

### 公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公佈：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席技術員二缺；

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

– Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão;

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員七缺；

第一職階首席公關督導員三缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十二月二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

— Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

— Sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

— Três lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão;

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 2 de Dezembro de 2013.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 社 會 保 障 基 金

### 通 告

第05/PRES/FSS/2013號批示

一、根據第4/2010號法律第七條第二款的規定，社會保障基金行政管理委員會核准使用載於本批示附件的印件新式樣，以取代載於第10/PRES/FSS/2010號批示的出生津貼及結婚津貼申請表的印件式樣，有關附件為本批示的組成部分。

二、本批示自二零一四年一月一日起生效。

二零一三年十一月二十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Aviso

Despacho n.º 05/PRES/FSS/2013

1. Nos termos do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 4/2010, é aprovado pelo Conselho de Administração do FSS, o modelo de impresso sobre os subsídios de nascimento e casamento, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante, para substituir os modelos constantes do Despacho n.º 10/PRES/FSS/2010.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 29 de Novembro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.



結婚津貼  
SUBSÍDIO DE CASAMENTO

出生津貼  
SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_

澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_ 家居電話 \_\_\_\_\_ 手提電話 \_\_\_\_\_  
BIRM N.º \_\_\_\_\_ Tel de casa \_\_\_\_\_ Telemóvel \_\_\_\_\_

地址： 澳門 Macau  氹仔 Taipa  路環 Coloane  其他 Outras \_\_\_\_\_  
Endereço \_\_\_\_\_

街名 \_\_\_\_\_ 門牌 N.º \_\_\_\_\_  
Rua \_\_\_\_\_

大廈名稱 \_\_\_\_\_ 座數 \_\_\_\_\_ 層數 \_\_\_\_\_ 單位 \_\_\_\_\_  
Edifício \_\_\_\_\_ Bloco \_\_\_\_\_ Andar \_\_\_\_\_ Apart \_\_\_\_\_

銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária individual em patacas n.º \_\_\_\_\_

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano \_\_\_\_\_

申請人簽名 (須與身份證一致)  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

結婚津貼：必須附上結婚證明書正背面影印本 (須出示正本)。

Subsídio de Casamento: Junto em anexo a fotocópia de frente e verso da certidão de casamento (deve exibir o original).

出生津貼：必須附上 \_\_\_\_\_ 名子女之  出生證明影印本 或  出生簡報影印本 或  設立收養關係的法院判決影印本 (須出示正本)

Subsídio de Nascimento: Junto em anexo,  fotocópia de certidão de registo de nascimento, ou  fotocópia de boletim de nascimento ou  fotocópia de certidão da sentença judicial constitutiva da adopção (deve exibir o original), de \_\_\_\_\_ filho(s).

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

\_\_\_\_\_

結婚 / 出生津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO / SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

\_\_\_\_\_

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)



## 土地工務運輸局

## 名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
何永威 ..... 82.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月二十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術員 李建豐

正選委員：土地工務運輸局首席技術輔導員 陳宇琪

法律及司法培訓中心一等技術員 馮皓

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

土地工務運輸局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
Angelina Maria da Luz ..... 88.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月二十日於土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Ho Wing Wai .....82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Kin Fong, técnico especialista da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Chan U Kei, adjunto-técnico principal da DSSOPT; e

Fong Hou, técnico de 1.ª classe do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Angelina Maria da Luz .....88,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Novembro de 2013.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Américo Galdino Dias

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳月嫦

統計暨普查局特級技術輔導員 陳偉中

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一高等級技術員四缺，經於二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 游燕玲..... | 81.88 |
| 2.º 黃春年..... | 77.75 |
| 3.º 關華龍..... | 76.88 |
| 4.º 許冠焜..... | 75.69 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 蘇沛儀

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 田志潔

財政局首席顧問高級技術員 黎寶珊

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公 告

“山邊街美化及新口岸和松山行人通道計劃——行人隧道一工程”  
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

O Júri:

*Presidente:* Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Chan Ut Seong, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Yau Yin Ling.....        | 81,88   |
| 2.º Wong Chon Nin.....       | 77,75   |
| 3.º Kuan Wa Long.....        | 76,88   |
| 4.º Hoi Kun Kuan.....        | 75,69   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Sou Pui I, técnico superior assessor da DSSOPT.

*Vogais efectivas:* Tien Chi Kit, técnica superior principal da DSSOPT; e

Lai Pou San, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncio

Concurso público para «Embelezamento da Rua da Encosta e Acesso pedonal entre ZAPE e Guia — Obra da Passagem Inferior para Peões 1»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：松山海邊馬路。
4. 承攬工程目的：興建行人隧道與升降機連接焯公亭下方休憩區及松山步行徑。
5. 最長施工期：540 天（五百四十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$800,000.00（澳門幣捌拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：  
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。  
截止日期及時間：二零一四年一月十四日（星期二）中午十二時正。  
倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。  
日期及時間：二零一四年一月十五日（星期三）上午九時三十分。  
倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。  
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交

2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estrada de Cacilhas, Guia.
4. Objecto da empreitada: construção de passagem inferior para peões e elevadores ligando à zona de lazer inferior do Pavilhão de «Cheoc Kung» e trilho da Guia.
5. Prazo máximo de execução: 540 dias (quinhentos e quarenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;  
*Dia e hora limite:* dia 14 de Janeiro de 2014, terça-feira, até às 12,00 horas.  
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público:  
*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;  
*Dia e hora:* dia 15 de Janeiro de 2014, quarta-feira, pelas 9,30 horas.  
Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos

之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$950.00（澳門幣玖佰伍拾元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一三年十二月二十六日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一三年十二月四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,941.00）

previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 950,00 (novecentas e cinquenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável ..... 60%;
- Plano de trabalhos ..... 10%;
- Experiência e qualidade em obras ..... 18%; e
- Integridade e honestidade ..... 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 26 de Dezembro de 2013, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Dezembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補編制外合同人員海事人員職程第一職階二等海事人員三缺，以考核及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 張嘉輝..... | 82.34 |
| 2.º 馮權德..... | 80.31 |

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Cheong Ka Fai.....       | 82,34   |
| 2.º Fong Kun Tak.....        | 80,31   |

| 合格准考人:        | 分     | <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|---------------|-------|------------------------------|---------|
| 3.º 梁偉賢 ..... | 74.90 | 3.º Leong Wai In .....       | 74,90   |
| 4.º 陳友信 ..... | 68.21 | 4.º Chan Iao Son .....       | 68,21   |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 郭宏巍

正選委員：澳門監獄一等技術員 阮志瑛

海事及水務局特級海事督導員 歐志成

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

海事及水務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人:    | 分     |
|-----------|-------|
| 梁美欣 ..... | 72.00 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月二十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局二等高級技術員 余翠芳

正選委員：教育暨青年局二等技術員 利澤銘

海事及水務局二等技術員 楊亞真

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kuok Wang Ngai, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais:* Iun Chi Ying, técnico de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Carlos Alberto Au, mestrança marítima especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Leong Mei Ian .....        | 72,00   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* U Choi Fong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Lei Chak Meng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Ieong A Chan, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 公告

## Anúncio

海事及水務局為填補編制外合同人員第一職階二等海上交通控制員八缺，經於二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁（www.marine.gov.mo）以供查閱。

二零一三年十二月三日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$881.00）

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de controlador de tráfego marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 郵政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

## 名單

## Lista

按照刊登於二零一三年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘安全電子郵政服務範疇第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

| 名次  | 姓名       | 總成績   |
|-----|----------|-------|
| 1.º | 梁偉棋..... | 67.50 |
| 2.º | 陳偉業..... | 65.00 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：16名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：14名

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2013:

*Candidatos aprovados:*

| Lugar | Nome               | Pontuação final |
|-------|--------------------|-----------------|
| 1.º   | Leong Wai Kei..... | 67,50           |
| 2.º   | Chan Wai Yip ..... | 65,00           |

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 16 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 14 candidatos;

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：2名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月二日的批示確認)

二零一三年十一月二十七日於郵政局

典試委員會：

主席：安全電子郵政服務範圍協調員 孫君煬

正選委員：顧問高級技術員 周英恆

二等高級技術員 陳葉花

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

## 公 告

郵政局為填補個人勞動合同人員行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(櫃台網絡範疇)六缺，經二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一三年十二月二日於郵政局

代局長 梁祝艷(副局長)

(是項刊登費用為 \$881.00)

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 公 告

為填補本局編制外合同人員氣象高級技術員職程之第一職階二等氣象高級技術員三缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 27 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Sun Kuan Ieong, coordenador da área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros.

*Vogais efectivos:* Chao Ieng Hang, técnico superior assessor; e

Chan Ip Fa, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

## Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do Edifício-Sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área da rede de balcões, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da DSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，投考人專業面試名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的公告欄內，並上載到本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo>)，以供查閱。

二零一三年十二月四日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, em regime de contrato além do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Dezembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 建設發展辦公室

### 名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格准考人：   | 分     |
| 黃耀漢..... | 80.31 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月二十七日的批示確認)

二零一三年十一月十四日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 鍾少燕

正選委員：一等技術員 蕭藹華

特級技術輔導員(法務局) 區輕颺

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術員組別第一職階一等技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Vong Io Hon.....           | 80,31   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 14 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chong Siu In, técnico superior principal.

*Vogais efectivos:* Sio Oi Va, técnico de 1.ª classe; e

Ao Heng Ieong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal



考，其開考公告已刊登於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

|              |       |
|--------------|-------|
| 合格准考人：       | 分     |
| 1.º 冼嘉欣..... | 81.11 |
| 2.º 黃素妍..... | 80.56 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月二日的批示確認)

二零一三年十一月二十八日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：一等高級技術員 劉覺威

一等技術員（法律及司法培訓中心） 馮皓

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格准考人：   | 分     |
| 李健坤..... | 78.89 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月二日的批示確認)

二零一三年十一月二十八日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 鍾少燕

正選委員：一等技術輔導員 譚炎儀

二等高級技術員（澳門保安部隊事務局） 林嘉煌

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Sin Ka Ian.....          | 81,11   |
| 2.º Wong Sou In.....         | 80,56   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Irene Wong Martins, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Lao Kok Wai, técnico superior de 1.ª classe; e

Fong Hou, técnico de 1.ª classe do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lei Kin Kuan.....          | 78,89   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chong Siu In, técnico superior principal.

*Vogais efectivos:* Tam Im I, adjunto-técnico de 1.ª classe; e

Lam Ka Wong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 環境保護局

## 公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈：

- 一. 高級技術員職程第一職階一高等級技術員四缺；
- 二. 高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；
- 三. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十二月三日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013, informa-se que a lista provisória dos candidatos admitidos para o preenchimento das vagas abaixo mencionadas se encontra afixada na DSPA, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

- I. Quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior; e
- III. Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 3 de Dezembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 燃料安全委員會

## 名單

為填補燃料安全委員會個人勞動合同人員技術稽查職程第一職階首席技術稽查員壹缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告公佈於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格應考人：   | 分     |
| 伍定邦..... | 80.44 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月二十八日的批示確認)

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Ng Teng Pong.....          | 80,44   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Novembro de 2013).

二零一三年十一月二十日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

正選委員：燃料安全委員會一等技術員 黃永怡

財政局顧問高級技術員 蘇配芝

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

為填補燃料安全委員會個人勞動合同人員技術稽查職程第一職階一等技術稽查員壹缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告公佈於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格應考人：   | 分     |
| 龍庭鋒..... | 81.31 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月二十八日的批示確認)

二零一三年十一月二十日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

正選委員：燃料安全委員會一等技術員 黃永怡

運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 20 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

*Vogais efectivos:* Wong Weng I, técnico de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Rosa Sou, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Long Teng Fong.....        | 81,31   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Novembro de 2013).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 20 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

*Vogais efectivos:* Wong Weng I, técnico de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

能源業發展辦公室

名單

能源業發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術人員組別之第一職階首席高級技術員一缺及個人勞動合同人員高級技

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal

術人員組別之第一職階首席高級技術員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

|               |       |
|---------------|-------|
| 合格應考人:        | 分     |
| 編制外合同:        |       |
| 林月華 .....     | 80.25 |
| 個人勞動合同:       |       |
| 1.º 高志豪 ..... | 82.94 |
| 2.º 沈詠華 ..... | 80.44 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十三日於能源發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 張振良

委員：顧問高級技術員（勞工事務局） 葉慕蘭

顧問高級技術員 余玉玲

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

能源發展辦公室為填補個人勞動合同人員技術人員組別之第一職階特級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

|               |       |
|---------------|-------|
| 合格應考人:        | 分     |
| 1.º 熊兆茵 ..... | 82.94 |
| 2.º 郭惠萍 ..... | 81.06 |
| 3.º 李從煥 ..... | 79.75 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato além do quadro, e de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo do pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i>     | valores |
| Contrato além do quadro:         |         |
| Lam Ut Wa .....                  | 80,25   |
| Contrato individual de trabalho: |         |
| 1.º Kou Chi Hou .....            | 82,94   |
| 2.º Sam Weng Wa .....            | 80,44   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Chan Leong, técnico superior assessor.

*Vogais:* Ip Mo Lan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

Iu Iok Leng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Hong Sio Ian .....       | 82,94   |
| 2.º Kok Wai Peng .....       | 81,06   |
| 3.º Lei Chong Wun .....      | 79,75   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十三日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李鑄新

委員：首席特級技術員(退休基金會) 羅日昌

顧問高級技術員 廖燕群

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

能源業發展辦公室為填補個人勞動合同人員技術人員組別之第一職階首席技術員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：                           | 分     |
|----------------------------------|-------|
| 1.º Alves Lei, Luis Filipe ..... | 79.69 |
| 2.º 葉穎詩 .....                    | 78.88 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十三日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 余玉玲

委員：一等高級技術員(體育發展局) 林佩君

首席高級技術員 黃美梨

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

能源業發展辦公室為填補個人勞動合同人員技術輔助人員組別之第一職階首席技術輔導員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Chu San, técnico superior assessor.

*Vogais:* Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões; e

Lio In Kuan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i>     | valores |
|----------------------------------|---------|
| 1.º Alves Lei, Luis Filipe ..... | 79,69   |
| 2.º Ip Do Rosário, Weng Si ..... | 78,88   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Iu Iok Leng, técnica superior assessora.

*Vogais:* Lam Pui Kwan, técnica superior de 1.ª classe do Instituto do Desporto; e

Wong Mei Lei, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

| 合格應考人:       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 文安琪..... | 82.44 |
| 2.º 鄭子龍..... | 79.88 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十三日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 余玉玲

委員：特級技術輔導員(統計暨普查局) 陳偉中

一級高級技術員 高志豪

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

能源業發展辦公室為填補個人勞動合同人員技術輔助人員組別之第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人:   | 分     |
|----------|-------|
| 張婉嫻..... | 80.00 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十三日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：一等技術員 Alves Lei, Luis Filipe

委員：二等技術員(教育暨青年局) 李玉瑩

首席特級行政技術助理員 余慧清

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

| Candidatos aprovados:    | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Man On Kei.....      | 82,44   |
| 2.º Chiang Chi Long..... | 79,88   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Iu Iok Leng, técnica superior assessora.

*Vogais:* Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos; e

Kou Chi Hou, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| Cheong Un Han.....  | 80,00   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Alves Lei, Luis Filipe, técnico de 1.ª classe.

*Vogais:* Lei Iok Ieng, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Iu Vai Cheng, assistente técnica administrativa especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 運輸基建辦公室

## 公告

運輸基建辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為運輸基建辦公室之編制外合同任用的人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計算。

一、技術員組別之第一職階一等技術員一缺；

二、技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一三年十二月五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS  
DE TRANSPORTES

## Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicados na página electrónica do presente Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para o preenchimento dos seguintes lugares do GIT:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico; e

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 5 de Dezembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 交通事務局

## 名單

按照刊登於二零一三年四月十日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以編制外合同方式任用的技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

| 合格的投考人:      | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 楊嘉靜..... | 75.33 |
| 2.º 容潔晶..... | 75.10 |
| 3.º 劉素文..... | 74.58 |
| 4.º 施遠鴻..... | 74.25 |
| 5.º 陳靜雯..... | 74.13 |
| 6.º 蘇景曦..... | 72.95 |

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO

## Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, em regime de contrato além do quadro da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

| Candidatos aprovados:    | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Jeong, Ka Cheng..... | 75,33   |
| 2.º Iong, Kit Cheng..... | 75,10   |
| 3.º Lao, Sou Man.....    | 74,58   |
| 4.º Si, Un Hong.....     | 74,25   |
| 5.º Chan, Cheng Man..... | 74,13   |
| 6.º Su, Ching-Hsi.....   | 72,95   |

| 合格的投考人:       | 分     | Candidatos aprovados:       | valores |
|---------------|-------|-----------------------------|---------|
| 7.º 蕭元鈞.....  | 72.55 | 7.º Sio, Un Kuan.....       | 72,55   |
| 8.º 黃智忠.....  | 72.42 | 8.º Wong, Chi Chong.....    | 72,42   |
| 9.º 梁玉媚.....  | 71.12 | 9.º Leong, Iok Mei.....     | 71,12   |
| 10.º 楊歡歡..... | 68.32 | 10.º Ieong, Fun Fun.....    | 68,32   |
| 11.º 陳婉琪..... | 67.82 | 11.º Chan, Un Kei.....      | 67,82   |
| 12.º 鄧海星..... | 67.48 | 12.º Tang, Hoi Seng.....    | 67,48   |
| 13.º 張敏敏..... | 66.42 | 13.º Cheong, Man Man.....   | 66,42   |
| 14.º 李洛敏..... | 66.37 | 14.º Lei, Lok Man.....      | 66,37   |
| 15.º 李詩婷..... | 65.98 | 15.º Lei, Si Teng.....      | 65,98   |
| 16.º 周敏.....  | 65.92 | 16.º Chao, Man.....         | 65,92   |
| 17.º 歐迪倫..... | 65.73 | 17.º Ao, Tek Lon.....       | 65,73   |
| 18.º 馮巧怡..... | 65.38 | 18.º Fong, Hao I.....       | 65,38   |
| 19.º 張錫賢..... | 65.37 | 19.º Cheong, Sek In.....    | 65,37   |
| 20.º 蘇惠芳..... | 65.17 | 20.º Sou, Wai Fong.....     | 65,17   |
| 21.º 羅愛華..... | 65.02 | 21.º Lo, Oi Wa.....         | 65,02   |
| 22.º 梁迪托..... | 64.78 | 22.º Leong, Tek Tok.....    | 64,78   |
| 23.º 黃建南..... | 64.43 | 23.º Wong, Kin Nam.....     | 64,43   |
| 24.º 雲暉鈞..... | 64.38 | 24.º Wan, Fai Kuan.....     | 64,38   |
| 25.º 梁偉瑩..... | 63.93 | 25.º Leong, Wai Ieng.....   | 63,93   |
| 26.º 鄧德文..... | 63.80 | 26.º Tang, Tak Man.....     | 63,80   |
| 27.º 王燕航..... | 63.28 | 27.º Wong, In Hong.....     | 63,28   |
| 28.º 李嘉儀..... | 62.80 | 28.º Lei, Ka I.....         | 62,80   |
| 29.º 譚碧怡..... | 62.42 | 29.º Tam, Pek I.....        | 62,42   |
| 30.º 黃勵敏..... | 62.08 | 30.º Wong, Lai Man.....     | 62,08   |
| 31.º 林敏婷..... | 61.92 | 31.º Lam, Man Teng.....     | 61,92   |
| 32.º 鄭正穩..... | 61.75 | 32.º Cheang, Cheng Wan..... | 61,75   |
| 33.º 何健茵..... | 61.43 | 33.º Ho, Helena.....        | 61,43   |
| 34.º 袁慶恩..... | 61.27 | 34.º Un, Heng Ian.....      | 61,27   |
| 35.º 李佩雯..... | 61.08 | 35.º Lei, Pui Man.....      | 61,08   |
| 36.º 李潔芝..... | 60.73 | 36.º Lei, Kit Chi.....      | 60,73   |
| 37.º 楊眉笑..... | 60.27 | 37.º Ieong, Mei Sio.....    | 60,27   |
| 38.º 謝俊祥..... | 60.12 | 38.º Che, Chon Cheong.....  | 60,12   |
| 39.º 羅雪言..... | 59.80 | 39.º Lo, Sut In.....        | 59,80   |
| 40.º 李仲廷..... | 59.65 | 40.º Lei, Chong Teng.....   | 59,65   |
| 41.º 王純盈..... | 59.58 | 41.º Wong, Son Ieng.....    | 59,58   |
| 42.º 張廣夫..... | 59.33 | 42.º Cheong, Kuong Fu.....  | 59,33   |
| 43.º 關偉姬..... | 58.87 | 43.º Kuan, Wai Kei.....     | 58,87   |
| 44.º 甄曉澄..... | 58.35 | 44.º Ian, Hio Cheng.....    | 58,35   |
| 45.º 黃少霞..... | 58.02 | 45.º Wong, Sio Ha.....      | 58,02   |
| 46.º 郭錦文..... | 57.80 | 46.º Kuok, Kam Man.....     | 57,80   |
| 47.º 莊維維..... | 57.37 | 47.º Chong, Wai Wai.....    | 57,37   |
| 48.º 曾潔文..... | 57.12 | 48.º Chang, Kit Man.....    | 57,12   |



| 合格的投考人:       | 分     | <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|---------------|-------|------------------------------|---------|
| 49.º 黃海鋒..... | 56.58 | 49.º Wong, Hoi Fong.....     | 56,58   |
| 50.º 王雅倫..... | 56.45 | 50.º Wong, Nga Lon.....      | 56,45   |
| 51.º 容賀雲..... | 56.40 | 51.º Iong, Ho Wan.....       | 56,40   |
| 52.º 關志朗..... | 56.32 | 52.º Kuan, Chi Long.....     | 56,32   |
| 53.º 葉綺雯..... | 55.87 | 53.º Ip, I Man.....          | 55,87   |
| 54.º 張志明..... | 53.90 | 54.º Cheong, Chi Meng.....   | 53,90   |
| 55.º 胡智強..... | 51.92 | 55.º Vu, Chi Keong.....      | 51,92   |

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 147名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 13名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 65名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內, 就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十五日於交通事務局

典試委員會:

主席: 一等高級技術員 鄧勵芳

正選委員: 一等高級技術員 梁喜欣

二等高級技術員 馮文正

(是項刊登費用為 \$4,694.00)

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 147 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 13 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 65 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Lai Fong, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe; e

Fong Man Cheng, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 694,00)